

61. צִלְצֵלִי הָאָבִיב

61. tsiltsele ha-aviv

ha-zivan mevaser, mevaser be-kol:

tsil-tsel, tsil-tsel, tsil-tsel!

ha-aviv ba, hakshivu ha-kol!

tsil-tsel, tsil-tsel, tsil-tsel!

ha-mezamrim sham' u va-yemaharu 'uf!

tsif-tsuf, tsif-tsuf, tsif-tsuf!

mi-teman bau bi-nginot tsuf:

tsif-tsuf, tsif-tsuf, tsif-tsuf!

הַזִּינֵן מְבַשֵּׁר, מְבַשֵּׁר בְּקוֹל:
צִיל-צֵל, צִיל-צֵל, צִיל-צֵל-צֵל!
הָאָבִיב בָּא, הִקְשִׁיבוּ הַכֹּל!
צִיל-צֵל, צִיל-צֵל, צִיל-צֵל-צֵל!
הַמְזַמְרִים שָׁמְעוּ וַיִּמְהָרוּ עוֹף:
צִיף-צוּף, צִיף-צוּף, צִיף-צוּף!
מִתֵּמָנְן בָּאוּ בִּנְגִינוֹת צוּף:
צִיף-צוּף, צִיף-צוּף, צִיף-צוּף!

ha-naḥal heḥel ba-'oz lashok:

shak-shek, shak-shek, shak-shek!

vi-fazez bi-gdotav be-gil u-tshok!

shak-shek, shak-shek, shak-shek!

ha-dvora mihara mi-shnat lakum:

zim-zum, zim-zum, zim-zum!

va-teesof tsuf bi-m'onah lasum,

zim-zum, zim-zum, zim-zum!

הַנַּחַל הַחֵל בְּעֹז לֶשֶׁק:
שֶׁק-שֶׁק שֶׁק-שֶׁק שֶׁק-שֶׁק!
וַיִּפְזֵז בְּגִדוֹתָיו בְּגִיל וַצְחֹק!
שֶׁק-שֶׁק שֶׁק-שֶׁק שֶׁק-שֶׁק!
הַדְּבוּרָה מִהָרָה מִשְׁנַת לָקוּם:
זִים-זוּם זִים-זוּם זִים-זוּם!
וַתֵּאָסֹף צוּף בְּמַעוֹנָה לְשׁוּם,
זִים-זוּם זִים-זוּם זִים-זוּם!

az heezin kol gam ha-ben ha-rakh:

heah, heah, heah!

ha-sade, yeled, tse rkod u-smah,

heah, heah, heah!

az heezin kol gam ha-ben ha-rakh:

heah, heah, heah!

ha-sade, yeled, tse rkod u-smah,

heah, heah, heah!

אֹז הַאֲזִינֵן קוֹל גַּם הַבֵּן הָרַךְ:
הֵאָח, הֵאָח, הֵאָח!
הַשְּׂדֵה, הַיֶּלֶד, צֵא רְקוֹד וּשְׂמַח,
הֵאָח, הֵאָח, הֵאָח!
אֹז הַאֲזִינֵן קוֹל גַּם הַבֵּן הָרַךְ:
הֵאָח, הֵאָח, הֵאָח!
הַשְּׂדֵה, הַיֶּלֶד, צֵא רְקוֹד וּשְׂמַח,
הֵאָח, הֵאָח, הֵאָח!

ha-zi-van me-va-ser, me-va-ser be-kol:

tsil-tsel, tsil-tsel, tsil-tsel!

ha-a-viv ba, hak-shi-vu ha-kol!

tsil-tsel, tsil-tsel, tsil-tsel!

ha-mza-mrim sha-m' u va-ye-ma-ha-ru 'uf!

tsif-tsuf, tsif-tsuf, tsif-tsuf!

mi-te-man ba-u bi-ngi-not tsuf:

tsif-tsuf, tsif-tsuf, tsif-tsuf!

ha-na-hal he-hel ba-‘oz la-shok:
shak-shek, shak-shek, shak-shek!
vi-fa-zez bi-gdo-tav be-gil u-tshok!
shak-shek, shak-shek, shak-shek!
ha-dvo-ra mi-hra mi-shnat la-kum:
zim-zum, zim-zum, zim-zum!
va-te-sof tsuf bi-m‘o-nah la-sum,
zim-zum, zim-zum, zim-zum!

az he-zin kol gam ha-ben ha-rakh:
heahh, heahh, heahh!
ha-sa-de, ye-led, tse rkod u-smahh,
heahh, heahh, heahh!
az he-zin kol gam ha-ben ha-rakh:
heahh, heahh, heahh!
ha-sa-de, ye-led, tse rkod u-smahh,
heahh, heahh, heahh!